

Jeremiah 14

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 The word of the LORD that came to Jeremiah concerning the dearth.

עַל יְרֵמְיָהוּ אֵל יְהוָה דְּבַר יְהוָה אֲשֶׁר
H5921 H3414 H413 H3068 H1697 H1961 H834

The word of the LORD that came to Jeremiah

הַבְּצָרוֹת: דְּבַר יְהוָה
H1226 H1697

The word the dearth

2 Judah mourneth, and the gates thereof languish; they are black unto the ground; and the cry of Jerusalem is gone up.

לֹא כֵץ קִדְרָם אֲמָלָל וְשַׁעַר יְהוּדָה אֲבָלָה
H776 H6937 H535 H8179 H3063 H56

thereof languish they are black unto the ground

עָלְתָה: יְרוּשָׁלַם וְצֶחֱם ת
H5927 H3389 H6682

is gone up of Jerusalem and the cry

3 And their nobles have sent their little ones to the waters: they came to the pits, and found no water; they returned with their vessels empty; they were ashamed and confounded, and covered their heads.

גִּבּוֹרֵי יָם עַל בְּאוֹ מֵיִם צְעוּרֵיהֶם שְׁלַח וְאֶדְרֵיהֶם
 And their nobles have sent their little ones no water they came to the pits
 H117 H7971 H6810 H4325 H935 H5921 H1356
 רִיקָם כְּלֵיהֶם שָׁבוּ מֵיִם מָצְאוּ לֹא
 and found no water they returned with their vessels empty
 H3808 H4672 H4325 H7725 H3627 H7387
 רָאשָׁם: וְחָפּוּ וְהִכְלִמוּ בְּשׁוֹ
 they were ashamed and confounded and covered their heads
 H954 H3637 H2645 H7218

4 Because the ground is chapt, for there was no rain in the earth, the plowmen were ashamed, they covered their heads.

גַּשְׁמִי הִזָּה לֹא כִי הַחֲדָמָה בְּעֵב וֹר
 Because the ground is chapt for there was no rain
 H5668 H127 H2865 H3588 H3808 H1961 H1653
 רָאשָׁם: חָפּוּ וְאֶכְרֵי יָם בְּשׁוֹ בְּאֶרֶץ הָאֲדָמָה
 in the earth were ashamed the plowmen they covered their heads
 H776 H954 H406 H2645 H7218

5 Yea, the hind also calved in the field, and forsook it, because there was no grass.

לֹא כִי יָעַז וּבַיִלָּד הַבֶּשֶׂד הַשָּׂדֵה אֵי לֹת גַּם כִּי
 Yea the hind in the field also calved and forsook
 H3588 H1571 H365 H7704 H3205 H5800 H3588 H3808
 הִזָּה הַדִּשָּׂא:
 it because there was no grass
 H1961 H1877

6 And the wild asses did stand in the high places, they snuffed up the wind like dragons; their eyes did fail, because there was no grass.

ר וַחַם שָׁאָפּ וּ שְׁפִי מַ עַל עָמַד וּ וּפְרָאִים
 And the wild asses did stand in the high places they snuffed up the wind
 H6501 H5975 H5921 H8205 H7602 H7307
 עָשָׂב: אֵין כִּי עֵינֵיהֶם כָּל וּ כְתַנּוּ יָם
 like dragons did fail their eyes H3588 H369 because there was no grass
 H8577 H3615 H5869 H6212

7 O LORD, though our iniquities testify against us, do thou it for thy name's sake: for our backslidings are many; we have sinned against thee.

לָמָּה עָן עָשָׂה יְהוָה בָּנוּ עָנוּנוּ יָנוּ אָם
 H518 though our iniquities testify H0 O LORD against us do H4616
 H5771 H6030 H3068 H6213
 חָטֵאנוּ: לָב מְשׁוּבֹתֵינוּ רַב וּ כִי שְׁמֶךָ
 thou it for thy name's H3588 are many sake for our backslidings H0 we have sinned
 H8034 H7231 H4878 H2398

8 O the hope of Israel, the saviour thereof in time of trouble, why shouldest thou be as a stranger in the land, and as a wayfaring man that turneth aside to tarry for a night?

לָמָּה צָרָה בְּעֵת מוֹשִׁיעַ וּ יִשְׂרָאֵל מְקוֹה
 O the hope of Israel the saviour thereof in time of trouble H4100
 H4723 H3478 H3467 H6256 H6869
 וַיֵּלֶךְ כַּדָּר וּכְאֵלֶּה בְּכִי רַק תִּהְיֶה
 why shouldest thou be as a stranger in the land and as a wayfaring man
 H1961 H1616 H776 H732
 נָטָה לָלוֹן: הַ
 that turneth aside to tarry for a night
 H5186 H3885

9 Why shouldest thou be as a man astonied, as a mighty man that cannot save? yet thou, O LORD, art in the midst of us, and we are called by thy name; leave us not.

לָא כְּגִבּוֹר וְרַב נִדְהָם כָּאִישׁ תִּהְיֶה לָּךְ
 H4100 H1961 Why shouldest thou be as a man H376 H1724 H1368 H3808
 H1724 H1368 H3808
 וְשִׁמְךָ יְהוָה בְּקִרְבֵּנוּ וְאַתָּה הָיָה לְהוֹשִׁיעַ יוֹכֵל
 H3201 H3467 H859 H7130 H3068 H8034
 H3201 H3467 H859 H7130 H3068 H8034
 תִּנְחַנּוּ: אֶל נִקְרָא עִלּוֹנוּ
 H5921 H7121 H408 H3240
 H5921 H7121 H408 H3240

10 Thus saith the LORD unto this people, Thus have they loved to wander, they have not refrained their feet, therefore the LORD doth not accept them; he will now remember their iniquity, and visit their sins.

אָהָבוּ כִּי הֵן הֵלְךְ וַיְהוָה אִמְרָה כֹּה
 H3541 H559 H3068 H5971 H2088 H3651 H157
 H3541 H559 H3068 H5971 H2088 H3651 H157
 לֹא אֵל וַיְהוָה חָשׁוּ כִּי לֹא רַגְלֵיהֶם לָנֹעַ
 H5128 H7272 H3808 H2820 H3068 H3808
 H5128 H7272 H3808 H2820 H3068 H3808
 וַיִּפְקֹד וַיִּזְכֹּר עֲוֹנוֹתָם
 H7521 H6258 H2142 H5771 H6485
 H7521 H6258 H2142 H5771 H6485
 חַטֹּאתָם:
 H2403
 H2403

11 Then said the LORD unto me, Pray not for this people for their good.

הָעַם בְּעַד תִּתְפַּל לֵאלֹהֵי יְהוָה וְאָמַר
Then said the LORD unto me Pray not for this people
H559 H3068 H413 H408 H6419 H1157 H5971

לְטוֹבָהּ: הֵן הִיא
for their good
H2088 H2896

12 When they fast, I will not hear their cry; and when they offer burnt offering and an oblation, I will not accept them: but I will consume them by the sword, and by the famine, and by the pestilence.

וְכִי יִרְנֹתוּ אֵל שְׁמִי אֵינִי נִיּוֹץ מוֹכֵי
H3588 When they fast H369 I will not hear H413 their cry H3588
H6684 H8085 H7440

כִּי רָצָה אֵינִי נִיּוֹת וּמִנְחָה עֹלָה וְיֵעָלוּ
and when they offer burnt offering and an oblation H369 I will not accept H3588
H5927 H5930 H4503 H7521

מְכַלָּה אֲנִי וּבִדְבַר וּבְרָעָב וּבַחֶרֶב
them by the sword and by the famine and by the pestilence H595 them but I will consume
H2719 H7458 H1698 H3615

אוֹתָם:
H853

13 Then said I, Ah, Lord GOD! behold, the prophets say unto them, Ye shall not see the sword, neither shall ye have famine; but I will give you assured peace in this place.

הַנְּבִיאִים הֵי הָיְהוָה אֲדֹנָי אֶהְיֶה אֲמַר ים
 Then said H559 I Ah H162 Lord H136 GOD H3069 behold the prophets H5030
 אֲמַר ים לֹא לָהֶם תֵּרָא וְ הַחֶבֶד
 Then said H559 unto them H7200 Ye shall not see H3808 the sword H2719
 אַמֶּת שָׁלֹוֹם כִּי לֹא יִהְיֶה לָּךְ וְכָעַב
 neither shall ye have famine H7458 H3808 H1961 H0 H3588 peace H7965 you assured H571
 הִזָּה: בַּמָּקוֹם לֹא אֶתֶּן
 but I will give H5414 H0 in this place H4725 H2088

14 Then the LORD said unto me, The prophets prophesy lies in my name: I sent them not, neither have I commanded them, neither spake unto them: they prophesy unto you a false vision and divination, and a thing of nought, and the deceit of their heart.

מִתְנַבֵּאִים ים הַנְּבִיאִים שֶׁ קָרָא אֵלַי יִהְיֶה וַיֹּאמֶר
 said H559 Then the LORD H3068 H413 lies H8267 unto me H5030 The prophets H5012 prophesy
 צִוִּיתִי ים וְלֹא שְׁלַחְתִּים לֹא בִשְׁמִי
 in my name H8034 H3808 I sent H7971 H3808 them not H6680 neither have I commanded
 וְקִסָּם שֶׁ קָרָא וְזֶה וְעַלֵּיהֶם דְּבַר רִתִּי וְלֹא
 H3808 H413 H2377 H8267 H7081 and divination H1696 H1992 H3820 H5012
 מִתְנַבֵּאִים ים הֵי מָה לִבָּם וְתִרְמָוֹת וְאֵלֻל
 and a thing of nought H457 and the deceit H8649 of their heart H3820 H1992 prophesy H5012
 לָכֶם:
 H0

15 Therefore thus saith the LORD concerning the prophets that prophesy in my name, and I sent them not, yet they say, Sword and famine shall not be in this land; By sword and famine shall those prophets be consumed.

הַנְּבִיאִים עַל יְהוָה אָמַר יְהוָה לֵכְךָ
 H3651 H3541 Therefore thus saith the LORD H5921 H3068 concerning the prophets H5030
 וְהָיָה מָה שִׁלַּחְתִּים לֹא וְאֲנִי בְשִׁמִּי הַנְּבִיאִים
 H5012 H5012 that prophesy in my name H589 H3808 and I sent H7971 H1992
 בָּא רֶץ יְהוָה לֹא וּבָרָעַב בֶּחַרְבַּ אָמַר יְהוָה
 H559 H559 Therefore thus saith By sword H2719 H2719 and famine H7458 H3808 H1961 shall not be in this land H776
 הַהֵמָּה: הַנְּבִיאִים יִתְּמוּ וּבָרָעַב בֶּחַרְבַּ הַזֶּה אֶת
 H2063 H2063 By sword H2719 H2719 and famine H7458 H7458 be consumed H8552 H8552 concerning the prophets H5030 H5030 H1992 H1992

16 And the people to whom they prophesy shall be cast out in the streets of Jerusalem because of the famine and the sword; and they shall have none to bury them, their wives, nor their sons, nor their daughters: for I will pour their wickedness upon them.

וְהָיָה לָהֶם מָה שִׁלַּחְתִּים לֹא וְאֲנִי בְשִׁמִּי הַנְּבִיאִים
 H5971 H5971 And the people H834 H834 them H1992 H1992 to whom they prophesy H5012 H5012 them H1992 H1992 H1961 H1961
 וְהָיָה רַב הָרָעַב בְּמִפְּנֵי יְרוּשָׁלַם בְּחָצוֹת מְשַׁלְכִים
 H7993 H7993 shall be cast out in the streets H2351 H2351 of Jerusalem H3389 H3389 because H6440 H6440 of the famine H7458 H7458 and the sword H2719 H2719
 וְאֵין מְקַבְּרֵם הֵמָּה הֵמָּה הֵמָּה נְשֵׁיהֶם
 H369 H369 and they shall have none to bury H6912 H6912 them H1992 H1992 them H1992 H1992 them their wives H802 H802
 וּבְנֵיהֶם וּבָנִיתֵיהֶם וְשִׁפְכֹתַי עֲלֵיהֶם אֶת רָעָתָם:
 H1121 H1121 nor their sons nor their daughters H1323 H1323 for I will pour H8210 H8210 H5921 H5921 H853 H853 their wickedness H7451 H7451

17 Therefore thou shalt say this word unto them; Let mine eyes run down with tears night and day, and let them not cease: for the virgin daughter of my people is broken with a great breach, with a very grievous blow.

יִתֵּב דָּנָה הִזָּה הַדָּבָר אֶת אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתָּ
 Therefore thou shalt say this word run down
 H559 H413 H853 H1697 H2088 H3381
 וְאֶל יְוִיָּמָם לַיְלָה דִּמְעָה עִינַי
 unto them Let mine eyes with tears night and day
 H5869 H1832 H3915 H3119 H408
 בְּתוֹלַת נִשְׁבָּךְ הַגָּדוֹל שֶׁבֶר כִּי תִדְמָ יָנָה
 and let them not cease is broken with a great breach for the virgin
 H1820 H3588 H7665 H1419 H7667 H1330
 מֵאֵד: נֶחֱלָה מַכָּה עַמִּי בֵּת
 daughter of my people blow grievous with a very
 H1323 H5971 H4347 H2470 H3966

18 If I go forth into the field, then behold the slain with the sword! and if I enter into the city, then behold them that are sick with famine! yea, both the prophet and the priest go about into a land that they know not.

הִנֵּה רָב חֲלָלִי וְהִנֵּה הַשָּׂדֶה יֵצֵא אִתִּי אִם
 then behold the slain with the sword
 H518 H3318 H7704 H2009 H2491 H2719
 רָעָב בְּתַחֲלוּאֵי וְהִנֵּה הָעִיר בִּי אִתִּי וְאִם
 then behold them that are sick with famine
 H518 H935 H5892 H2009 H8463 H7458
 אֶרְצָא אֶל סָחָר וְכֹהֵן גַּם נָבִיא גַם כִּי
 yea both the prophet and the priest go about into a land
 H3588 H1571 H5030 H1571 H3548 H5503 H413 H776
 יָדְעוּ: וְלֹא אֵל
 that they know
 H3808 H3045

19 Hast thou utterly rejected Judah? hath thy soul lothed Zion? why hast thou smitten us, and there is no healing for us? we looked for peace, and there is no good; and for the time of healing, and behold trouble!

גַּעַלָּהּ הַ בְּצִיּוֹן אִם יְהוּדָה אֶת מָא סִתָּה מָא סִתָּה
 Hast thou utterly H3988 Hast thou utterly H3988 H853 Judah H3063 H518 Zion H6726 lothed H1602
 מִרְפֵּי אֵל לָנוּ וְאֵין הַפִּיטָנוּ מִדּוֹעַ נִפְשָׁךְ הַ
 hath thy soul H5315 H4069 why hast thou smitten H5221 H369 H0 of healing H4832
 מִרְפֵּי אֵל וְלֵעֵת טוֹב וְאֵין לְשָׁלוֹם קָוָה הַ
 for us we looked H6960 for peace H7965 H369 and there is no good H2896 and for the time H6256 of healing H4832
 בָּעֵתָהּ: וְהִנֵּה הַ
 H2009 and behold trouble H1205

20 We acknowledge, O LORD, our wickedness, and the iniquity of our fathers: for we have sinned against thee.

כִּי אָבוֹתֵינוּ עוֹן רָשָׁעֵנוּ יְהוָה יָדָנוּ עֲנוּ
 We acknowledge H3045 O LORD H3068 our wickedness H7562 and the iniquity H5771 of our fathers H1 H3588
 לָךְ: חָטָא אֲנוּ
 for we have sinned H2398 H0

21 Do not abhor us, for thy name's sake, do not disgrace the throne of thy glory: remember, break not thy covenant with us.

כִּסֵּי אֵל תִּנְבֵּל לְ אֵל שְׁמֶךָ לִמַּעַן תִּנְאֹץ אֵל
 H408 Do not abhor H5006 H4616 us for thy name's H8034 H408 sake do not disgrace H5034 the throne H3678
 אֶתְּנוֹ: בְּרִיתְךָ תִּפֹּר אֵל זִכְרֵךְ כְּבוֹדְךָ
 of thy glory H3519 remember H2142 H408 break H6565 not thy covenant H1285 H854

22 Are there any among the vanities of the Gentiles that can cause rain? or can the heavens give showers? art not thou he, O LORD our God? therefore we will wait upon thee: for thou hast made all these things.

וְאֵם מִגִּשְׁמֵי יַם הַגִּוִּים בְּהִבְלֵי יְהִי שׁ
 Are there any among the vanities of the Gentiles that can cause rain H518
 H3426 H1892 H1471 H1652

הָ וְאֵת הַלֵּא רַבִּבֵּי יָם יִתֵּן וְהַשָּׁמַיִם יֵם
 or can the heavens give showers H3808 H859 H1931
 H8064 H5414 H7241

אֵת הָכִי לָךְ וְנִקְוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה
 art not thou he O LORD our God therefore we will wait H0 H3588 H859
 H3068 H430 H6960

אֱלֹהֵי: כָּל אֵת עָשָׂה יְתֵ
 upon thee for thou hast made H853 H3605 H428
 H6213

From KJV Study • kjevstudy.org